

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/63/Add.1

23 de mayo de 1997

(97-2151)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN SOBRE PATENTES, ESQUEMAS DE
TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS,
PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA Y
CONTROL DE LAS PRÁCTICAS ANTICOMPETITIVAS
EN LAS LICENCIAS CONTRACTUALES

Respuestas de Bulgaria a las preguntas
formuladas por los Estados Unidos

Addendum

Se ha recibido de la Misión Permanente de Bulgaria la siguiente comunicación, de fecha 16 de mayo de 1997.

Patentes

1. *Sírvanse explicar si alguna de las siguientes invenciones se considera no patentable en Bulgaria a pesar de cumplir los requisitos de ser nueva y útil y entrañar una actividad inventiva:*

- a) *las invenciones de procedimiento que consistan, total o parcialmente, en actos cumplidos por un ordenador y dirigidos por un programa de ordenador;*
- b) *las invenciones de productos consistentes en elementos de una invención de ejecución informatizada, incluyendo en particular:*
 - i) *los códigos de programas legibles por máquina almacenados en un medio material como un disco flexible, un disco rígido de ordenador o una memoria de ordenador; y*
 - ii) *los ordenadores de uso general cuya novedad respecto del estado anterior de la técnica resida fundamentalmente en su combinación con determinado programa de ordenador;*
- c) *los productos farmacéuticos o los productos químicos agrícolas; o*
- d) *los microorganismos, plantas o animales que no se manifiestan naturalmente.*

Si alguno de estos tipos de invenciones no son patentables, sírvanse explicar de qué modo cumple la legislación sobre patentes de Bulgaria las obligaciones del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, con arreglo al cual todas las categorías de invenciones deben ser patentables sin discriminación.

- a) De conformidad con las disposiciones de los párrafos 2 y 3 del artículo 6 de la Ley de Patentes de Bulgaria (1993), los programas de ordenador están excluidos de las invenciones patentables, siempre que no se requiera protección legal para los programas de ordenador como tales, pero esa disposición no excluye "*a priori*" la patentabilidad de las invenciones relacionadas con los ordenadores.

En ese sentido, la Ley de Patentes no excluye de la protección mediante patente las invenciones de procedimientos que consistan, total o parcialmente, en actos cumplidos por un ordenador y dirigidos por un programa de ordenador.

- b) i) Los códigos de programas legibles por máquina almacenados en un medio material como un disco flexible, un disco rígido de ordenador o una memoria de ordenador están comprendidos en el ámbito de las invenciones excluidas de la protección mediante patente según lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 6 de la Ley de Patentes ("programas de ordenador" como tales).

Dichos productos, además de su almacenamiento en un medio material, están excluidos de la patentabilidad, porque su novedad en el campo de la tecnología se concentra única y exclusivamente en la contribución que ofrece el programa de ordenador como tal.

- ii) Los ordenadores de uso general cuya novedad respecto del estado anterior de la técnica resida fundamentalmente en su combinación con determinado programa de ordenador, con el cual los ordenadores funcionan de forma diferente desde un punto de vista técnico, no están excluidos de la protección mediante patente.
- c) Los productos farmacéuticos o los productos químicos agrícolas pueden estar protegidos de conformidad con las disposiciones de la Ley de Patentes.
- d) Las obtenciones vegetales y las variedades animales están excluidas de la protección mediante patente de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 7 de la Ley de Patentes.

Las plantas o animales que no se manifiestan naturalmente, por ejemplo, cuando ha habido intervención humana en el proceso biológico fundamental, no están excluidos de la protección mediante patente.

Los microorganismos, así como los productos de métodos microbiológicos, pueden estar protegidos mediante patente de conformidad con las disposiciones del párrafo 3 del artículo 7 de la Ley de Patentes.

La Ley de Patentes de Bulgaria estipula que todas las categorías de invenciones sin discriminación son patentables de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

2. *Sírvanse explicar si en Bulgaria pueden obtenerse licencias obligatorias (licencias concedidas a terceros sin el consentimiento del titular de la patente) y, en caso afirmativo, de qué modo se ajusta esa facultad a las disposiciones del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

De conformidad con las disposiciones del artículo 32 de la Ley de Patentes, toda persona interesada puede solicitar a la Oficina de Patentes la concesión de una licencia obligatoria en su favor

para usar una invención protegida mediante patente, sin el consentimiento del titular de la patente, siempre que se cumpla al menos una de las siguientes condiciones:

- falta de uso de la invención durante un plazo de cuatro años contados a partir de la fecha de solicitud de una patente o de tres años contados a partir de la concesión de una patente, aplicándose el plazo que expire más tarde;
- uso insuficiente de la invención para satisfacer las necesidades del mercado nacional durante los plazos mencionados anteriormente, salvo si el titular de la patente demuestra que tiene razones válidas para ello;
- declaración de estado de emergencia nacional (por el período que dure).

Estas condiciones no dejan sin efecto las condiciones que figuran en el artículo 32 del Acuerdo sobre los ADPIC, puesto que en el párrafo 7 del artículo 32 de la Ley de Patentes se estipula que se aplicarán las condiciones establecidas para la concesión de licencias obligatorias en los acuerdos bilaterales o multilaterales de los cuales es parte Bulgaria, y la aplicación de esa disposición en Bulgaria se hará de plena conformidad con las normas y reglas del Acuerdo sobre los ADPIC.

Los Estados Unidos deben tener en cuenta que en virtud del párrafo 5 del artículo 5 de la Constitución de la República de Bulgaria, el Acuerdo sobre los ADPIC será parte integrante de la legislación nacional de nuestro país tras su publicación en la Gaceta del Estado y sus normas y reglas prevalecerán sobre las normas de nuestra legislación que estén en contradicción con ellas.

3. *Sírvanse indicar cuántas licencias obligatorias se han otorgado anualmente en Bulgaria desde el 1º de enero de 1993.*

Desde el 1º de enero de 1993 no se ha solicitado ninguna licencia obligatoria para usar una invención protegida mediante patente.

4. *Sírvanse explicar si en Bulgaria se otorga protección a las obtenciones vegetales y, en tal caso, si esa protección está basada en las normas de las Actas de 1978 ó 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV).*

Las obtenciones vegetales en Bulgaria están protegidas mediante la Ley de Protección de las Nuevas Obtenciones Vegetales y Variedades Animales que entró en vigor el 4 de enero de 1997.

La Ley y la protección que ofrece se basan en las normas estipuladas en el Convenio de la UPOV.

Protección de la información no divulgada

5. *Sírvanse indicar de qué modo se protegen en Bulgaria las informaciones no divulgadas, y la base jurídica de esa protección. [NOTA: a la fecha en que se prepararon estas preguntas no se había distribuido por la Secretaría de la OMC ninguna notificación de Bulgaria acerca de la protección de las informaciones no divulgadas.]*

La protección de la información no divulgada está establecida legalmente. La Ley sobre la Protección de la Competencia, promulgada en 1991, prohíbe que se den a conocer decisiones y datos que constituyen secretos comerciales e industriales. La adquisición, uso o divulgación de información no divulgada en contradicción con la práctica comercial de buena fe constituye competencia desleal.

El párrafo 3 del artículo 14 de la Ley sobre la Protección de la Competencia estipula una sanción más importante para las infracciones (la adquisición de secretos comerciales o industriales mediante escuchas ocultas, el ingreso no autorizado en locales, la violación de la correspondencia, fotografías y otros medios ilegales).

El párrafo 5 del artículo 14 de la Ley sobre la Protección de la Competencia obliga a los empleados de cualquier empresa u organización así como de los organismos públicos (inclusive después de terminados sus contratos de trabajo) a no comunicar los secretos comerciales o industriales de que hayan tenido conocimiento en su empleo durante un período de cinco años, a no ser que se haya estipulado un plazo más largo en el contrato de empleo o de otro tipo.

La Ley garantiza el derecho de las personas físicas o jurídicas cuyos intereses hayan sido perjudicados por la infracción a presentar una demanda ante un tribunal. También tienen este derecho, sobre una base legal independiente, el organismo autorizado para la protección de la competencia y el fiscal del distrito.

En casos de violación del artículo 14, la Ley estipula la imposición de sanciones pecuniarias, según el delito cometido, a las personas que el tribunal del distrito haya considerado culpables.

6. *Sírvanse indicar la naturaleza de las medidas que adoptan las autoridades judiciales de Bulgaria, si existe alguna, para proteger la confidencialidad de las informaciones no divulgadas suministradas por las partes en los procedimientos judiciales, cuando esa información se ha proporcionado para hacer valer derechos relativos a ella o con otros fines.*

A fin de impedir que se dé a conocer la información no divulgada presentada por una de las partes ante un tribunal, las deliberaciones se llevarán a cabo a puerta cerrada, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 105 del Código de Procedimientos Civiles.

7. *Sírvanse explicar las medidas que se hayan aplicado en Bulgaria, si se ha aplicado alguna, para proteger contra la competencia desleal a las partes que han presentado a las autoridades de reglamentación de Bulgaria, en relación con un pedido de aprobación de la comercialización de productos farmacéuticos o productos químicos agrícolas, datos de pruebas u otros no divulgados. Sírvanse explicar de qué modo son compatibles esas medidas, si existen, con el párrafo 3 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sírvanse explicar si la información se protege contra la divulgación por tiempo indeterminado, o sólo durante cierto plazo.*

No existen disposiciones explícitas en la Ley sobre la Protección de la Competencia que garanticen la protección contra la competencia desleal a las personas que hayan presentado a las autoridades búlgaras competentes datos de pruebas u otros no divulgados para la aprobación de productos farmacéuticos o productos químicos agrícolas.